

Fabrik der Traume

(La Fabbrica dei Sogni)

Chi riuscirà a realizzare il miglior film?

Un gioco di Reiner Knizia per 2-5 giocatori

Traduzione a cura di Michele Lo Mundo (michelelomundo@libero.it) Ver. 1.1

Sei un produttore cinematografico che ha appena acquistato tre nuove sceneggiature. Il tuo scopo è quello di produrre i film di maggior valore artistico, vincendo la partita.

In ogni round di gioco, viene visitata una località del piano di gioco. Durante il tuo cammino verso Hollywood entrerai in possesso di tessere Produzione (raffiguranti star cinematografiche, registi, troupe di cameramen, colonne sonore, effetti speciali e guest stars), che disporrai sulle caselle relative delle tue sceneggiature. Un film si considera terminato quando la sua sceneggiatura viene riempita completamente di tessere Produzione. Quindi ottieni una nuova sceneggiatura ed un nuovo film entra in fase di produzione. Naturalmente sei in gara per i prestigiosi Oscar cinematografici, i quali incrementano notevolmente il successo di un film.

Quando sono state visitate tutte le località presenti sulla mappa di gioco, si conclude la prima delle quattro fasi della partita, e ne inizia una nuova. La partita termina dopo la quarta fase di gioco. Il giocatore con più punti vince la partita – e diventa il nuovo super produttore di Hollywood.

Materiale di Gioco

- 1 Piano di Gioco
- 5 Schermi Studio
- 22 Sceneggiature
- 50 Contratti + 1 extra
- 93 Tessere Produzione
- 30 Gettoni Valore Film
- 11 Oscar cinematografici
- 1 Segnalino Cinepresa

Prima della tua prima partita...

Rimuovi facendo attenzione i vari pezzi in cartone dai relativi fogli. Inserisci gli undici segnalini Oscar e Cinepresa negli appositi stand in plastica.

Preparazione

- Apri la mappa di gioco.
- Dividi i gettoni Valore Film in ordine numerico (valori 0-22, con 8-14 ripetuti due volte) e piazzali scoperti accanto alla mappa di gioco.
- Piazza i tre Oscar Miglior Film [*Bester Film*] (5 punti ciascuno) sulle tre piccole caselle vicino alla località "Party" nella parte inferiore sinistra della mappa di gioco. Piazza gli altri otto Oscar accanto alla mappa di gioco.
- Piazza a faccia in sù le quattro tessere Produzione raffiguranti i Registri con 4 stelle sulle quattro caselle accanto alla casella località "Hollywood", nella parte superiore sinistra della mappa di gioco.
- Mescola le tessere Produzione rimaste e piazzale coperte vicino alla mappa di gioco.
- Ogni giocatore riceve 12 Contratti [*Vertrag*]. Con 5 giocatori, ogni giocatore riceve soltanto 10 Contratti.
- Ogni giocatore prende uno schermo Studio con il quale nascondere i suoi Contratti. Con due giocatori, gli schermi non sono necessari, poichè è ovvio il numero di contratti posseduti da ciascun giocatore.
- Ogni giocatore riceve il set di tre Sceneggiature corrispondente al suo schermo (Studio 1 - Studio 5), e le dispone scoperte davanti a sè. Con meno di cinque giocatori, le Sceneggiature appartenenti agli Studi non utilizzati si rimettono nella scatola.
- Mescola le sette Sceneggiature rimaste (cioè, quelle senza riferimenti agli Studi) e piazzale scoperte formando una pila accanto alla mappa di gioco, in modo da far vedere solo la Sceneggiatura in cima alla pila.
- Tieni il segnalino Cinepresa da dare al giocatore iniziale.

(Vedi immagini a pag. 2 del regolamento originale)

Svolgimento del Gioco

Il gioco si svolge in quattro Fasi. Durante ogni Fase, ogni località illustrata sulla mappa di gioco viene visitata una volta, in senso orario. Ci sono sei località famose e due località Party. Ogni località viene visitata in un diverso round di gioco.

Prima Fase

All'inizio di ogni Fase le tessere Produzione vengono piazzate su ciascuna località della mappa di gioco:



Sposta uno dei quattro Registi con 4 stelle sulla famosa località di Hollywood

Piazza, a **faccia in su**, su ciascuna delle altre cinque località famose, il numero indicato di tessere Produzione (2 o 3)

Piazza, a **faccia in giù**, sulle due località Party, un numero di tessere Produzione uguale al numero dei giocatori.

Scegliete un giocatore come giocatore iniziale e piazzate innanzi a lui il segnalino Cinepresa.

Primo Round

In ogni round di gioco ci si ferma su di una località della mappa di gioco. Nel primo round di ogni Fase, questa località è Hollywood.

Visitare le località famose

Le tessere Produzione di una località famosa vengono messe all'asta tra i giocatori, i quali offrono i propri Contratti. Il vincitore dell'asta riceve tutte le tessere Produzione di quella località famosa.

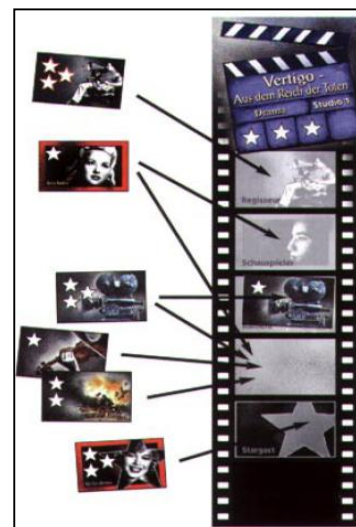
- Il giocatore iniziale, cioè il giocatore con il segnalino Cinepresa, fa la prima offerta. Egli può passare o offrire un numero qualsiasi di Contratti; è permessa un'offerta iniziale di "zero".
- L'asta prosegue in senso orario. Gli offerenti successivi possono passare oppure offrire un maggior numero di Contratti.
- Un giocatore non può offrire più Contratti di quelli in suo possesso.
- Un giocatore, passando, viene escluso dall'asta in corso.
- Quando tutti i giocatori, tranne uno, decidono di passare, il maggior offerente si aggiudica tutte le tessere Produzione di quella località. Egli mette quindi il numero di Contratti offerti in mezzo alla mappa.
- I Contratti messi in mezzo alla mappa vengono ora distribuiti in egual misura tra gli altri giocatori. I Contratti in soprannumero rimangono in mezzo alla mappa fino alla prossima asta. *Esempio: con quattro giocatori, il giocatore A vince l'asta con un'offerta di 7 Contratti. Egli riceve le tessere Produzione e mette i sette Contratti in mezzo alla mappa di gioco. I giocatori B, C, e D ricevono due Contratti ciascuno; il settimo Contratto rimane in mezzo alla mappa.*
- Al termine del round di gioco il segnalino Cinepresa viene piazzato innanzi al vincitore dell'asta. Egli diventa il giocatore iniziale del prossimo round di gioco.

Disposizione delle tessere Produzione

Quando un giocatore riceve le tessere Produzione egli le deve assegnare ad una o più Sceneggiature.

Registi, Attori, Troupe Cinematografiche, Colonne Sonore ed Effetti Speciali

- Queste tessere Produzione si piazzano, scoperte, sulle corrispondenti caselle vuote della Sceneggiatura. Una tessera Regista su una casella Regista, una tessera Attore su una casella Attore, e così via.
- Le tessere Produzione possono essere piazzate sulle corrispondenti caselle già occupate fin quando il film non è stato ancora terminato (vedi sotto). Solo la tessera Produzione in cima alla casella fa aumentare il valore artistico del film.
- Sulle caselle bianche di una Sceneggiatura si possono disporre le seguenti tessere Produzione: Attori, Troupe, Colonne Sonore o Effetti Speciali. Se su una casella bianca si trova già una tessera Produzione, le tessere Produzione successive piazzate su questa casella devono essere dello stesso tipo. Ogni Sceneggiatura



può avere soltanto un Regista e una Guest-Star (vedi sotto); quindi le caselle bianche non possono essere occupate da questi tipi di tessere.



Agenzie

Le Agenzie sono dei Jolly

- Le tessere Produzione Agenzia possono essere piazzate su qualsiasi casella per Registi, Attori, Troupe, Colonne Sonore ed Effetti Speciali della Sceneggiatura; tuttavia non possono essere piazzate sulle caselle per le Guest-Stars.
- Fin quando un film non è stato ancora terminato, le tessere Agenzia possono essere piazzate su caselle già occupate (come al solito, non sulle Guest-Stars).
- Una volta che una tessera Agenzia è stata piazzata sulla Sceneggiatura, sulla stessa casella possono essere piazzate, in seguito, soltanto delle tessere Agenzia.

Esempio: Una tessera Colonna Sonora viene piazzata su una casella bianca. Soltanto le tessere Colonna Sonora possono essere piazzate su questa casella (sulla tessera già piazzata). Dopo che una tessera Agenzia viene piazzata sulla tessera Colonna Sonora come jolly, su questa casella possono essere piazzate solo tessere Agenzia.



Guest Stars

La parte inferiore di una Sceneggiatura è riservata ad una Guest Star. Una tessera Guest Star può accrescere il valore artistico di un film; tuttavia non è necessaria per poter terminare un film.

- Fin quando un film non è stato ancora terminato, le tessere Guest Star possono essere disposte sulla relativa casella, indipendentemente dal fatto che la casella sia vuota o già occupata da un'altra tessera Guest Star.
- Le tessere Guest Star possono essere piazzate solo sulla casella Guest Star; la casella Guest Star può essere occupata soltanto da questo tipo di tessere.

Tessere Produzione Scartate

Se un giocatore preferisce non posizionare una tessera Produzione, egli la mette nella scatola, scartandola. Le tessere Produzione non possono essere conservate per un uso futuro.

Fine di un Round

Quando sono state messe all'asta e assegnate tutte le tessere Produzione, il round termina e inizia il round successivo.

Round Successivi

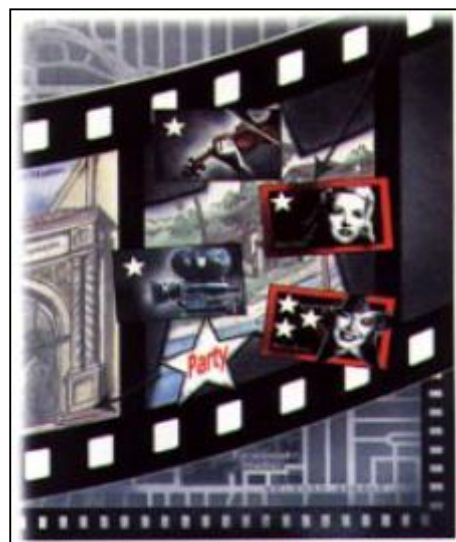
Le località vengono visitate una alla volta. Per ciascuna delle sei famose Località, si procede come descritto sopra. Sulle due Località "Party", il procedimento è il seguente:

Visitare le Località Party

Quando si raggiunge una località Party, si scoprono tutte le sue tessere Produzione.

- Ogni giocatore può prendere una di queste tessere.
- L'ordine in cui i giocatori scelgono e dispongono le tessere Produzione è determinato dal numero totale di tessere (rosse) Attore e Guest Star presenti sulle proprie Sceneggiature (terminate e non terminate). Il giocatore con il maggior numero di tessere sceglie per primo, poi sceglie il giocatore con il secondo maggior numero di tessere, e così via. Se due o più giocatori hanno lo stesso numero di tessere rosse, il giocatore iniziale, o chi lo segue immediatamente in senso orario, sceglie per primo tra di loro.

Esempio: A è il giocatore iniziale, seguito dai giocatori B, C e D. A ha due Attori (rossi), B e D ne hanno quattro, e C soltanto uno. B sceglie la tessera per primo, quindi D, seguito da A ed infine C.



- Come descritto precedentemente, i giocatori piazzano la tessera Produzione scelta su una delle proprie Sceneggiature.

- Il giocatore iniziale non cambia quando si visita una località Party.

Alla fine della prima, seconda e terza Fase di gioco, quando tutte le tessere Produzione sono state prese dalle otto località, si assegna un Oscar per il Miglior Film [*Bester Film*].

Fasi Successive

Quando viene assegnato un Oscar per il Miglior Film [*Bester Film*], la Fase termina e ne inizia una nuova:

- Come descritto per la prima Fase, disponete le tessere Produzione sulle otto Località.
- Il giocatore iniziale del round di gioco precedente (località Party) non cambia.
- Il giocatore iniziale apre il successivo round di gioco – facendo un’offerta per la tessera Regista presente sulla famosa località di Hollywood.

Film Completati

Un film si considera completato quando tutte le caselle (incluse quelle bianche) di una Sceneggiatura sono occupate da tessere Produzione. La casella della Guest Star può anche non essere occupata; se non è occupata quando sono state occupate tutte le altre caselle di una Sceneggiatura, su questa la tessera Guest Star non può più essere piazzata.

- Quando un film viene terminato, si sommano tutte le stelle visibili sulla Sceneggiatura e sulle tessere Produzione piazzate su di essa. Se su di una casella si trovano diverse tessere Produzione, si conta solo la tessera visibile. **Nota:** L’unica tessera Guest Star con una stella nera vale (-1) punto.
- Si prende il gettone Valore Film corrispondente al totale appena determinato e si piazza sul bordo superiore della Sceneggiatura.
- Se ci sono due gettoni Valore Film, si prende per primo quello con il simbolo ‘+’. Questo gettone ha un valore superiore a quello senza il simbolo ‘+’.
- Se il gettone richiesto non è più disponibile, si prende il gettone Valore Film dal valore immediatamente più basso.
- I film terminati non possono essere modificati.

Quando un giocatore termina uno dei suoi film, prende immediatamente la Sceneggiatura in cima alla pila e la dispone davanti a sé. Se la pila si è esaurita, non sono più disponibili altre Sceneggiature. Dopo aver completato uno dei suoi film, se ad un giocatore sono rimaste tessere Produzione da piazzare, egli le può piazzare anche sulla Sceneggiatura appena ricevuta.

Esempio: Un giocatore ha acquistato tre tessere Produzione. Piazzando la prima tessera egli termina un film e quindi riceve una nuova Sceneggiatura. Il giocatore può disporre le rimanenti due tessere in una delle sue Sceneggiature, inclusa la nuova.



Oscar Cinematografici

Sono disponibili undici Oscar Cinematografici. Sei Oscar vengono assegnati durante la partita – ognuno dal valore di 5 punti.

Oscar “Primo Film” [Erster Film] in 3 generi

I film si dividono in tre generi: Drammatico, Avventura e Intrattenimento. Il primo film di ogni genere ad essere terminato riceve un Oscar. L’oscar si assegna non appena il film relativo viene terminato. Gli Oscar si piazzano sulla relativa Sceneggiatura.



Oscar “Miglior Film” [Bester Film]

Questo Oscar viene assegnato al termine di ciascuna delle prime tre Fasi. L’Oscar viene assegnato al film terminato e con il gettone Valore più alto, e si piazza sulla Sceneggiatura corrispondente. Si può verificare che un film riceva quest’Oscar più di una volta.



Nota: Il gettone Valore Film con una ‘+’ ha un valore superiore allo stesso gettone senza il simbolo ‘+’. Se due film hanno i gettoni di ugual valore numerico, riceve l’Oscar quello con il simbolo ‘+’.

Oscar per i “Miglior Film” nelle varie categorie

I cinque Oscar rimasti vengono assegnati al termine del gioco dopo la quarta Fase – ognuno dal valore di 10 punti. Solo i film terminati possono ricevere gli Oscar.

a) **Miglior Film [Beste Film]** (Nel genere Drammatico, Avventura e Intrattenimento) Questo Oscar viene assegnato al film dal valore più alto in ciascuna delle tre categorie cinematografiche.

b) **Peggior Film [Schlechteste Film]** Questo Oscar viene assegnato al film dal valore più basso in assoluto. **Consiglio:** La tessera Guest Star ‘-1’ e le tessere Produzione di valore zero sono molto utili per ricevere questo Oscar.

c) Miglior Regia [Beste Regie]

Questo Oscar viene assegnato al giocatore con il maggior numero di stelle raffigurate su tutte le sue tessere Regista (sui film completati). Le tessere Agenzia sulle caselle Regista non si prendono in considerazione. Se due o più giocatori possiedono lo stesso numero di stelle, l'Oscar non viene assegnato.



Miglior Film



Peggior Film



Miglior Regia

Fine del Gioco

La partita termina dopo aver completato le quattro fasi ed aver assegnato gli Oscar per i miglior film nelle varie categorie.

Ogni giocatore somma tutti i punti dati dai gettoni Valore Film e dai suoi Oscar, e aggiunge il numero dei contratti che gli sono rimasti. I film non terminati non hanno valore.

Vince il giocatore con il maggior numero di punti.

<i>Avventura</i>	<i>Drammatico</i>	<i>Intrattenimento</i>
<i>Der Hofnarr</i> Il giullare del re	<i>Die Früchte des Zorns</i> Furore	<i>Blondinen bevorzugt</i> Gli uomini preferiscono le bionde
<i>Der König und ich</i> Il re ed io	<i>Der unsichtbare Dritte</i> Intrigo internazionale	<i>Arsen und Spitzenhäubchen</i> Arsenico e vecchi merletti
<i>Der Herr derr sieben Meere</i> Lo sparviero del mare	<i>Im Westen nichts Neues</i> Niente di nuovo sul fronte occidentale	<i>Vom Winde verweht</i> Via col vento
<i>Die 3 Musketierte</i> I tre moschettieri	<i>Citizen Kane</i> Quarto potere	<i>Die zehn Gebote</i> I dieci comandamenti
<i>12 Uhr mittags</i> Mezzogiorno di fuoco	<i>Vertigo</i> La donna che visse due volte	
<i>Verdammt in alle Ewigkeit</i> Da qui all'eternità	<i>Die Faust im Nacken</i> Fronte del porto	